

Filipenses

Pablo ishim Porrosht aabo òr saludo.

1 ¹Yok Pablo. Timoteo de lika pahir. Òryok Jesucristo ir ibiyo. Oyichew ana hutita oyosim olak uje olak Porrosht aabo uje olak dechi dit Filipos hn oyosim toy par erze uje otibey olak uje olak Porrosht aabo hn par erze diácono toy. ²Sehe oyuhu eyok Deych Porrosht hn eyok írħĩch Jesucristo odosir olak hn oduhu olak aho kiis.

Pablo orar par Porrosht aabo.

³Uje peyucha olak ich shish tikinship Porrosht par olak ⁴hn shish yok ayła uje yok orar tapur Porrosht par olak ⁵pork akashimlo yok uje tanimiráha Porrosht ahwoso titim òr uje Jesús ishi òr hnitewihi Porrosht ahirkite. Uje amsahaloni par olak Porrosht aabo ichii akashimlo yok uje tanimiráha ir ahwoso nehech ele ahle. ⁶Tikiraha uje amsahaloni par Porrosht aabo ichii Porrosht nishii saraashi olak iluu heke tikiraha toy uje Jesucristo cheeshpo nehe ichii Porrosht chimit erze obiyo uje nishii olak aho hn shuu olak iluu itso Jesucristo ir iluu. ⁷Ich om uje peyuwo tisir tuu itsorz pork tahmür olak pork akashimlo yok uje tiyokör erze obiyo uje ich ompa pork wir uje Porrosht ishim eyoklo par uje tiyokörlo. Kimiji yok dechi karsel ehēt o kimiji titir lekityo shish tiyokör erze obiyo par uje tuu imeheeych uje Jesús ahwoso ich üru uje shi tyenij ye olotiis Jesucristo par uje ishi òr hnitewihi Porrosht ahir. Ich shish akashimlo yok. ⁸Porrosht chiraha uje tahmür olak shi itso uje Jesucristo sahmür olak. ⁹Shish yok orar tapur Porrosht par uje ma ahmürloye hn yok orar par uje Porrosht shuu erahalo uje ich üru par uje imeheeych erze òr ukushiü uje otata. ¹⁰Shish yok orar tapur Porrosht par uje ahmürlo erze uje ich üru, heke shish olak iluu om. Nĩhyok ye latik chĩhi uje tata uje ahakörlo uje mĩhnik nehech terihĩ ese deeych uje Jesucristo cheeshpo nehe. ¹¹Shish ahakörlo uje ich om pork ye otiislo Jesucristope par uje oso oteeychaha Porrosht hn oshuu dich.

Pablo sahmür shiyokör Cristo ibiyo.

¹²Pishibo watsaklo, sehe tuu erahalo uje ochimchaha yok karsel ehēt ich shuu Porrosht ahwoso chür lekityo uje tata uje Jesús ishi òr

hñitewihi Porrosht ahirkite. ¹³Heke nos wir ohyerptoso uje otibey karsel hn nos wir oso yewo toy ochiraha uje yok dechi karsel eheth shi pork ye tokotiis Cristope. ¹⁴Porrosht aabo ochunt uje yok dechi karsel eheth heke ich okihniya oduurapo hn ma ye olotiis eyok írħichpe, heke otsanimirāha ír ahwoso, hn ye otola erze oso yewo.

¹⁵Ode uje opota erze oso uje otsahmūr yok heke otsanimirāha Porrosht ahwoso par uje sehe oduhu oso onahmūr ire toy. Ode toy uje shi sehe onanimirāha Porrosht ahwoso par uje onarim ire, per yewo ode uje ich ör iluu om, ¹⁶heke otsanimirāha Porrosht ahwoso shi pork otsahmūr yok. Ochiraha uje yok dechi karsel eheth par uje tuu imeheeych uje Jesús ahwoso ich ūru uje tata uje ishi ör hñitewihi Porrosht ahirkite. ¹⁷Per yewo ode uje otsanimirāha Porrosht ahwoso shi par uje sehe onarim ire. Wir ör aho yuhurish. Shi pork yok de karsel eheth heke otsanimirāha oshuu itsorz par uje oshuu yok ma dosdarak, ¹⁸per par yok ich ye latikish kimiji wir ör aho yuhurish o kimiji ör iluu om. Shi uje otsanimirāha Cristo ír ahwoso ich shuu yok aylpa. ¹⁹Tyenij yok aylpo pork tikiraha uje olak orar apurlo Porrosht par yok hn tikirahapo uje Jesucristo ír íchibich takashim yok heke tyenij tikitokolihi karsel eheth nehe. ²⁰Kimiji oduhu yok oduhu tikiti o kimiji ye oduhu yokpe ich shish sehe ye tikitila örpe hn ye tikipookpe per shish tiyokör uje Cristo sahmūr hn shish yok narim ire. ²¹Pork uje ehn yok ika shish tiyokör Cristo ír ibiyo per uje tikiti shi itso uje terz pork powich de Cristo ahír. ²²Kimiji onoymihi yok ich shish tyenij tiyokör erze Cristo ír ibiyo uje bale. Ye tikiraha uje ich om par tihla. ²³Sehe takashim olak per sehe titír Cristo ahír hn ye yok pwelpe tiyokör erze uje osiyer. Ma om par yok uje tikiti hn titír Cristo ahír, ²⁴per par olak ich ma om uje ehn yok ika. ²⁵Tikiraha uje tyenij yesh yok ika par uje ma takashim olak ye otiislo Jesucristo heke olak aylpa. ²⁶Uje tekirihi olakpo nehe ich tyenij olak narim Jesucristo pork takashim yok shuu itsorz.

²⁷Sehe tuu ahakörlo uje ich om pork nos Porrosht aabo tyenij oshiyokör uje Cristo ír ahwoso tata. Wichi uje ishi eyok hñitewihi Porrosht ahirkite. Heke kimiji tekirihi olak nehe o kimiji ye yok pwele par uje tekirihi olak ich shish tukunt olak uje ye olak koswāha Cristope hn uhu olak eyuwo ilye uje animirāhalo Porrosht ahwoso ich atimlo ör uje tyenij ye olotiis uje Jesús ishi ör hñitewihi Porrosht ahirkite par uje omasaha par Porrosht aabo. ²⁸Ye as olak ibe hn atililo erze uje ye onahmūr Porroshtpe uje sehe onontew olak uje ahakörlo erze obiyo. Uje ye atililo ör ich Porrosht shuu imeheeych uje nīhyok ör owich Porrosht ahír heke tyenij otír urhuta bahluta eheth nehe, mahn olak owich de Porrosht ahír. ²⁹Porrosht chibite uje ye otiislo Cristope hn chibite toy uje tyenij olak ewenta erze kuche mihñūwo uje tír olak shi pork ye otiislo Cristope. ³⁰Amloni erze kuche mihñūwo uje tír yok. Ich entlo uje yesh tír yok ma. Wir uje tír olak toy pork ode uje sehe onontew Porrosht ír ibiyo.

2 ¹Titim olak par uje tikiraha. ¿Je Cristo ir ahwoso duhu olak duurapo? ¿Je erahalo uje Cristo sahmūr olak? ¿Je duhu olak aho kiis? ¿Je Porrosht Ichibich duhu ahmūrloye? ¿Je olak aho nuuna uje olak yeēk chīhi uje losuhlaap? ¿Je akashimloye? ²Kimiji nos wir uje titim olakike chīhi olak itsorz ich uhulo yok ayla uje nos uhulo olak eyuwo ilye hn ahmūrloye hn akashilo olak eyuwo. ³Ye ahakōrlo kuche shi par uje shuu olak deyo hn ye olak narim olak. Kal olak nohmira tyenij shuu deyuwo tisīr uje erze yewo ma ōr deyo je olak. ⁴Ye shi uhu olak eyuwo tisīr olak ibiyo uje ahakōrlo shi par olak, per tyenij akashimlo yewo toy. ⁵Uhu olak eyuwo tisīr itso Cristo.

⁶Cristo wichi Porrosht. Par ire ich ye latikish ⁷uje iim lakirbo par uje shuu ire itso uje ōr ibik, hn wichi shūrha hnakirap. ⁸Uje ire hnakirap ich yelij narim ire. Shi shiyokōr uje Porrosht sahmūr, heke tooho kruskite uje ich dospa. ⁹Heke Porrosht shuu wichi ma dich hn chibite ir iich ma dich je nos wir yewo. ¹⁰Jesús ir iich ich dichpa heke nos wir erze uje ode poōrc hn uje ode nāhu ĩrmo hn erze uje ode hñimich uut tyenij nos ocha dete hñimoho ikich, ¹¹hn tyenij nos oso otata uje Jesucristo wichi uu ĩrhīch. Uje oshuu itsorz ich oshuu Porrosht uu eyok Deych ich dich.

¹²Pishibo watsaklo, uje ehn yok de olak ahīrni ich shish ahakōrlo uje titim olak. Ele ahle ich ye yok chīhi olak ahīrpe per sehe shish tuu ahakōrlo uje ma om par uje olak iluu ilo Jesucristo ir iluu. Shish tyenij atililo erze kuche mīhnūwo nehech olak ikiyo tāra hn ye ahakōrlo. Enaha olak par uje ma ahakōrlo uje Cristo sahmūr ¹³pork Porrosht chish obiyoho olak aho par uje shuu olak iluu itso ire pork sahmūr uje olak iluu itso ire. ¹⁴Nos wir erze uje tyenij ahakōrlo ich ye ekūna ejerpta hn ye ahakosilye ¹⁵par uje ye latik chīhi uje pwele tata uje ahakōrlo uje mīhnik hn shish olak iluu ich om, heke imeheeych uje olak Porrosht aabo uje ye ahakōrlo uje mīhnik uje ebuhulo erze oso ōr ehēt uje ōr kushīyo hn ōr iluu mīhnū. Heke shi olak itso luu uje chihit nāhu ĩrmo oso uje shi ōr itso dihlele pork wir ich ōr iluu mīhnū, ¹⁶hn olak shish tyenij animirāhalo Porrosht ahwoso atimlo ōr par uje omasaha par Porrosht aabo par uje ōr ikirīt de uje yelij nihna ire. Heke uje Cristo cheeshpo nehe ich yok ayla pork pibiyo ich tokole om olak ahīr. ¹⁷Kimiji tikiti nehe shi pork tanimirāha Porrosht ahwoso titim olak heke ye otiislo Jesuspe, par yok ich ye latikish kimiji tikiti itsorz. Shi yok ayla heke olak ayla toy. ¹⁸Hn tyenij olak ayla heke yok ayla toy.

¹⁹Kimiji eyok ĩrhīch nahmūr, ich daalo arhaabo hn tuu Timoteo do tīr olak par uje teychim olak. Uje deeshpo nehe hn tatim yok uje yesh olak owich om ich tyenij shuu pehet kiis. ²⁰Nīhyok ye tish yeēkpe uje itso ire uje wichi sehe takashim olak. ²¹Nos wir yewo uje ode lika shi oshuu deyuwo tisīrīhi erze kuche shi par ōr ire. Ye oduhu deyuwo tisīrpe erze Jesucristo ir ibiyo. ²²Olak erahalo uje Timoteo ir iluuta ich om. Takashim

yok uje tanimirāha Porrosht ahwoso shi itso uje pikihnint takashim deych. ²³Wap sehe tikiraha uje gobierno shiyokorīhi yok nehe hni tuu Timoteo hno par tīr olak, ²⁴hn kimiji eyok frhīch nahmūr, ich tekirihi olakpo shichish.

²⁵Sehe tuu Apafrodito do deeshi tīr olakpo. Wichi yok pishap hn pihyērak pork wichi Porrosht aap. Uhulo tīr yokni par takashim yok. ²⁶Sehe tuu do tīr olak pork ire eyucha olak hn ich dosdarak uje entloni uje permo. ²⁷Ich ūru uje ire permoni, sehe toy. Per Porrosht chuuna uje wichi losuhlaap hn sosir ire, hn uje sosir ire ich sosir yok toy par uje ye duhu yok ma dosdarak, pork yesh yok dosdarakihi lika karsel eheth. ²⁸Heke sehe tuu do tīr olak shichish par uje olak ayla uje amlo irpo hn par uje ye yok ma dosdarak. ²⁹Asimlo eyok frhīch hnechit uje Apafrodito taachihi olak ahirpo. Tyenij olak narim erze uje ōr itso ire ³⁰pork uje wichi shiyokōr erze Cristo ibiyoni ich kasi toy. Kasi ir ikirīt sihna ire uje uhulo takashim yok pork ye olak chihi pahir petikni par akashimlo yok.

Latikpo uje ma bale.

3 ¹Pishibo watsaklo, uje ehn yahpaa terihi uhurc ana hutita uje tichew tokosim olak sehe titim olak ahnūwo. Shish tyenij olak ayla pork Jesucristo wichi uu eyok frhīch. Ye tirmtsirpe uje tichew titim olakpo par uje olak ma erahalo hn ye eymehilo.

²Abeylship olak par uje ye wir onehnyēr olak erze hnakirbo uje ōr ibiyo mihnūwo. Wir shi ōr itso erze poyto uje mihnūwo. Sehe odiyuhu olak yūhurrza pikaabit par uje olak yar de uje iich otsii sirkunsisyon par amsahalo par Porrosht aabo per ōr ahwoso ich ye ūrpe. ³Shi eyok uje yeeychāha pishi Porrosht pork ir ichibich de eyok aho hn ich eyok ayla uje Jesucristo ishi eyok hnitewihi Porrosht ahirni hn yelij eyok eyuwo tisīr par uje yiyokōr kuchērkinaha par yomsaha par Porrosht aabo, shi eyok Porrosht aabo. Wir uu yar pishi par Porrosht aabo, ye asa waa je iich otsii sirkunsisyonpe. ⁴Kimiji yeēk duhu deyuwo tisīr par uje sehe masaha par Porrosht aap chīra lakirbo ich yok ma pwele par tomsaha par Porrosht aap tuu itsorz per ye jukur. ⁵Ich daalo osho uje yok shūrha hn oshiyokōr yok yarta waa je iich otsii sirkunsisyon. Yok israelya. Uu yok porokkite iich otsii Benjamín. Yok hebreoya, ye yok dihip kināhape. Pīluuta iich otsii fariseo. Ma tahmūr Porrosht ir ley, ⁶hn tinaha yok par uje tiyokōr uje mihnikīhi erze Porrosht aabo. Nīhyok uje yeēk tata uje tikiyuwe asa Porrosht ir ley. ⁷Yok tuu peyuwo tisīrni uje nos bale erze kuche par uje tiyokōr per ye jukur. Shi uje ye tokotiis Jesucristope wichi uje bale. ⁸Nos wir erze kuche uje tiyokōrni ich ye jukur par uje tikiraha yok frhīch Jesucristo. Tikiraha ire ich ma bale je nos wir erze kuche yewo, heke ele ahle erze kuche par yok ich ye jukur shi itso uje nos tibite basurt. Shi bale uje ye tokotiis Cristope. ⁹Yok de Jesucristo. Ye jukur

tiyokōr erze leype uje Moisés chichewkite par uje tokoshi yok hnitewihi Porrosht ahir. Shi uje ye tokotiis Cristope par uje wichi ishi yok hnitewihi Porrosht ahir hn Porrosht perdonar yok. ¹⁰Sehe tikirahapa Jesucristo hn sehe tikirahapa erze Porrosht ir ukurbo. Wichi uje shuu Cristo ikponi. Sehe shish tiyokōr erze Cristo ir ibiyo, hn kimiji kuche mihnuwo t̄ir yok shi pork tiyokōr Jesucristo ir ibiyo o kimiji ye t̄ir yokpe ich itsye. Ye latikish par yok. Sehe tokoym tiyokōr mihnuwo nehech yok ilo erze topo uje yelij oniyokōr uje m̄ihnik heke tokole itso uje tokōya Cristo uje toni. ¹¹Uje Porrosht aabo ōr ikpo nehe ich sehe tuu yok chih̄i ōr ahir toy.

¹²Uje hnīi titim olakike tuu itsorz ich ye titim olakpe uje yelij timeh̄i kuche pork shish tikiṅaha p̄ikaap. Hn yahpaa piluu ilo Cristo ir iluupe, per shish sehe tiyokōr erze uje shuu piluu ma om. Jesucristo wichi masahani par yok Irh̄ich par uje shuu piluu itso ir iluu. ¹³Pishibo watsaklo, ye titim olakpe uje piluuta itso Jesucristo ir iluuta, per shish tiyokōr tuu itsorz. Ye tuu peyuwo tis̄irpe erze kuche uje tiyokōrni. Shi tinaha yok par uje tuu piluuta ma om itso Jesucristo ir iluuta. ¹⁴Shi yok itso yeēk uje uushi par serz ir premit. Heke tiyuhu yok par terz ese premit. Wichi uje yesh Porrosht tibeyihi wahacha pōorc par ish̄im yok pork ye tokotiis Jesucristope. ¹⁵Nos wir olak uje ye olak koswāha eyok Irh̄ich ich tyenij nos uhulo olak eyuwo ilo yok. Kimiji olak yeēk eyuwo tis̄ir kinaha, ye ilo uje titim olakike ich Porrosht tyenij shuu erahalo uje pahwoso ich ūru. ¹⁶Nos wir uje Porrosht shuu yirahalo ich tyenij yiyokōrlo hn ye yukwimlo.

¹⁷Pishibo watsaklo, sehe tuu eētlo yok, hn eychimlo olak eh̄et yeniipo uje otseēt yok par uje olak yewo otseēt ōr. ¹⁸Shish titim olakni nehech ele ahle ich titim olakpo uje ich okihniya uje otsotiis Jesús uje tooho krus eeych par uje ishi ōr hnitewihi Porrosht ahir. Shi pork tahmūr olak ich titim olak nehech uhulo tikiyer. ¹⁹Uje terihi ōr uhurc nehe ich ot̄ir urhuta bahluta eh̄et. Wir shi oshuu deyuwo tis̄ir oposo, hn erze mihnuwo uje shish oshiyokōr tyenij shuu opook per ye opookpe. Shi onarim ire pork oshiyokōr oshuu itsorz. Shi oshuu deyuwo tis̄ir erze kuche uje de nāhu ĩrmo, ²⁰per eyok kināho. Eyoklo owich de wahacha pōorc. Shi yiyemlo eyok Irh̄ich Jesucristo uje cheeshpo nehe tāra pōorc uje ishi eyok hnitewihi Porrosht ahirni. ²¹Ire tyenij shuu eyok yūhurrza kinaha, shuu itso neyūhurrza ch̄ira lakirbo. Ir ukurbo deyo de heke deeych yet nehe hn nos shuu oshiyokōr uje ire sahmūr.

Tyenij ōr ayla pork Jesucristo wichi ōr Irh̄ich.

4 ¹Pishibo watsaklo, tahmūr olak hn sehe tekirihi olak. Olak uje uhulo yok ayla. Uje amsahalo par olak Porrosht aaboni ich uhulo pibiyo tokole ich ompa. Sehe tuu ye otiislo eyoklo Irh̄ich hn ye olak koswāha ire.

²Evodia hn Síntique, sehe tuu olak eyuwo ilyēr pork olak Porrosht eebe. ³Owa sham uje abey Porrosht aabohe wahacha, shish yakisho eyok ibiyo. Sehe tuu akashim Evodia hn Síntique uhu ōr eyuwo ilyēr. Erze timcher otakashim yokni uje tanimirāha Porrosht ahwoso. Shi ōr itso Clemente uje takashim yokpo hn erze yewo uje ode lika pahir. Wir ōr iiyo de asa hutita uje de poōrc uje nos wir oso ōr iiyo de uje ōr ikirīt de uje yelij nihna ire. ⁴Titim olak. Shish tyenij uhu olak ayla pork Jesús wichi uu eyok Irhīch, hn titim olakpo. Uhu olak ayla. ⁵Nos akashimlo oso par uje ochiraha uje olak ile om. Eyok Irhīch yej taāchpo. ⁶Ye atililo latik, per shish olak orar apurlo Porrosht hn asimlo ire hnecht par erze uje apurlo. ⁷Heke Porrosht shuu olak aho kiis. Erze yewo ye odirehepe inaapo heke olak aho kiis shuu itsorz. Uje olak aho kiis ich ye eenilo kuchepe par uje atililo, hn ye olak eyuwo tisīrpe pork olak de Jesucristo.

⁸Pishibo watsaklo, ich yej terihi ana hutita uhurc per sehe titim olak erze kuche ma. Sehe tuu olak eyuwo tisīr erze uje ich ūru hn erze uje shuu oso ōr iluu om, hn erze uje oshiyokōr om uje Porrosht sahmūr, hn nos wir kuche uje shuu oso otsahmūrye, hn nos wir kuche uje oso ochiraha uje ich om, hn nos wir kuche uje shuu oso ōr eyuwo omihīye, hn nos wir kuche uje shuu oso onina Porrosht. Wir tyenij yuhu eyok eyuwo tisīr, hn ye yuhu eyok eyuwo tisīr erze kuche mihñūwo uje hnakirbo hn timcher oshiyokorīhiye. ⁹Nos ahakōrlo erze uje tiyokorāha olakni, hn ahakōrlo erze uje titim olakni, hn ahakōrlo uje entlo uje tāra yok, hn erze uje amlo uje tiyokōr. Uje ahakōrlo uhulo itsorz ich olak aho kiis pork Porrosht de olak.

Porrosht aabo otakashim Pabloni.

¹⁰Ich yok ayla hn tikeeychāha eyoklo Irhīch uje akashimlo yokpo. Ye titim olakpe uje ekeylo yok pork tikiraha uje sehe akashimlo yok per ye olak pwelpe. ¹¹Yelij tipuuhnim yeēk uje kuche nihyokīhi pahir, pork ele ahle ich tikiraha kimiji kuche kihniya chihī pahir o kimiji nihyokīhi pahir ich shish tuu pehet kiis. ¹²Tikiraha tuu pehet kiis uje kuche nihyokīhi pahir hn tikiraha tuu pehet kiispo uje kuche kihniya de pahir. Kimiji mīhnik tīr yok o kimiji om ich shish tuu pehet kiis. Kimiji oposo nihyokīhi pahir o kimiji chihī pahir hn uje kuche kihniya de pahir o kimiji nihyokīhi pahir ich shish tuu pehet kiis. Ich kwestpa uje oso ochiraha erze iluu par shish shuu ōr aho kiis. ¹³Nos yok pwele tiyokōr tuu itsorz pork Jesucristo takashim yok chīra lakirbo. ¹⁴Ich ompa uje akashimlo yok uje ehn erze kuche mihñūwo tīr yok.

¹⁵Olak uje ebuhulo ese dīt Filipos uje dechi hñimich Macedonia, uje titim olak Porrosht ahwoso wapni hn tikitokolihichis olak ahir par uje tītīr hñimich yet, ich erahalo uje nīhyok iglesya uje takashim yok, shi olak. ¹⁶Uje yok dechis ese dīt Tesalonicani ich shish uhulo otōhwa

hnote oshim yok par uje akashimlo yok. ¹⁷Ye tuu peyuwo tisirpe par uje tuu asimlo yok kuche. Ich tahmür uje Porrosht ishimihì olakpo ich ma kihniya je uje asimlo yok. ¹⁸Epafrodito nos ishim yok erze uje uhulo tōhwa par uje ishim yok. Erze uje asimihilo yok ich iyuwe uje yok nesita. Wir shi itso erze kuche uje aat ehmuuj uje oshimihì Porrosht uje ire sahmūr. ¹⁹Porrosht ich irhìch dich, heke ich nos ishim olak erze kuche uje olak nesita pork olak de Jesucristo. ²⁰Sehe tuu shish nos yeeychāhalo uu eyok Deych. Uje yuhulo itsorz ich ihīrtpa.

Pablo hōr oshim Porrosht aabo ōr saludo.

²¹Nos tokosim olak saludo uje ye otiislo Jesucristope. Eyok leshibo uje ode lika pahir oshim olak saludo toy. ²²Nos wir Porrosht aabo yewo uje ode lika dit oshim olak saludo, hn erze uje ode wahacha rey Cesar ihyuch otatim yok par uje oshim olak saludo toy. ²³Sehe tuu eyok irhìch Jesucristo dosir olak.